

Formularul ofertei (F3.1)

Data depunerii ofertei: **"25" iulie 2020**

Procedura de achiziție Nr.: **ocds-b3wdp1-MD-1594289748139/21025957**

Denumirea obiectului de achiziții: **"Sistem diagnostic, care înregistrează ECG în 12 derivații simultan, în timpul efectuării efortului fizic maximal pe bandă rulantă de către sportivi"**

Către: **Centrul National de Medicina Sportiva "Atletmed"**

"Endo-Chirurgie" SRL declară că:

- a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările nr. nu se aplică.
- b) **"Endo-Chirurgie" SRL** se angajează să furnizeze în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri: **"Sistem diagnostic, care înregistrează ECG în 12 derivații simultan, în timpul efectuării efortului fizic maximal pe bandă rulantă de către sportivi"**.
- c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie: **298 000.00 (două sute nouăzeci și opt mii lei, 00 bani) lei MD.**
- d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie: **357 600.00 (trei sute cincizeci și șapte mii șase sute lei, 00 bani) lei MD.**
- e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA3.8.**, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA4.2.**, va rămâne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;
- f) În cazul acceptării prezentei oferte, **"Endo-Chirurgie" SRL** se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA6**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.
- g) Nu sîntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu art. 74 din Legea nr. 131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice.
- h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice.

Semnat: _____

Nume: **Victor GHEREG**

În calitate de: **Director**

Ofertantul: **"Endo-Chirurgie" SRL**



Adresa poștală: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Meșterul Manole, nr. 9.**

Data: **"25" iulie 2020**



I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 26597 din 15.05.2020

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «ENDO-CHIRURGIE».**

Denumirea prescurtată: **«ENDO-CHIRURGIE» S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1009600033242.**

Data înregistrării de stat: **24.09.2009.**

Sediul: **MD-2021, str. Drumul Viilor, 30/2, ap.(of.) 54, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **nou creată.**

Obiectul principal de activitate:

- 1 Acordarea asistenței medicale de către instituțiile medico-sanitare private;**
- 2 Activitatea farmaceutică;**
- 3 Importul, fabricarea, comercializarea, asistența tehnică și (sau) reparația dispozitivelor medicale și (sau) a opticii;**
- 4 Comerțul cu amănuntul al articolelor medicale și ortopedice;**
- 5 Comerțul cu amănuntul al produselor cosmetice și de parfumerie, articolelor de toaletă;**
- 6 Alte activități de asistență medicală;**
- 7 Activități de întreținere corporală;**
- 8 Activități de consultare pentru afaceri și management;**
- 9 Activități de cercetare a pieței și de sondaj al opiniei publice;**
- 10 Importul și (sau) fabricarea, depozitarea, comercializarea angro a substanțelor și materialelor chimice, toxice, articolelor și produselor chimice de menaj;**
- 11 Importul și (sau) depozitarea, comercializarea produselor de uz fitosanitar și (sau) a fertilizanților.**

Capitalul social: **1132300 lei.**

Administrator: **GEREG VICTOR, IDNP 2003001030201,**

Asociați:

1. GEREG DAN, IDNP 2005001063818

cota 1132300.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 15.05.2020.

Specialist coordonator
tel. 022-207-840



Lazari Anghel



REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată

"ENDO-CHIRURGIE"

ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal

1009600033242

Data înregistrării

24.09.2009

Data eliberării

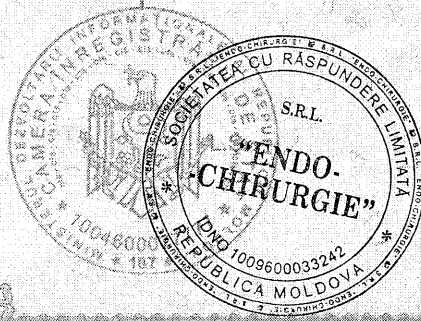
24.09.2009

Jîmbei Mihai, registrator

Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul

semnătură

MD 0097512



Nr. 12/19-2375

Data: 25.02.16

**CERTIFICAT
PRIVIND EXISTENTA CONTURILOR CURENTE**

Prin prezentul, **BC „Mobiasbanca – Groupe Societe Generale” S.A.**, codul băncii (BIC): **MOBBMD22**, confirmă că compania **ENDO-CHIRURGIE SRL** cod fiscal (IDNO) **1009600033242**, detine următoarele conturi curente la BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, Filiala. 09 Centru :

1. **MDL - MD53MO2224ASV56624407100**
2. **USD - MD88MO2224ASV56624677100**
3. **EUR - MD80MO2224ASV56624837100**

Certificatul este emis in baza cererii întreprinderii **ENDO-CHIRURGIE SRL**

Diana Pranitchi L.Ş.
Numele, Prenumele si Semnătura
Director filiala „09 Centru”

Executor: V.Morcov
Tel: 0 22 812 562

Filiala Nr. 9 „Centru”
Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 81a
MD-2012, Chișinău, Moldova
Cod MOBBMD22
Cont de corespondență 35213892
la Centrul de Decontări al BNM

Tel. +373 22 81 21 10
Fax. +373 22 27 92 67
www.mobiasbanca.md

Contacte
+373 22 25 64 56

BC „Mobiasbanca – Groupe Societe Generale” SA
Capital Social: 100 000 000 MDL
Număr de înregistrare de stat : 100260006089
Sediul Central:
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 81a
MD-2012, Chișinău, Moldova

GRUPE SOCIETE GENERALE



Product Service

Certificate

No. Q5 041505 0115 Rev. 00

Holder of Certificate: **SCHILLER AG**

Altgasse 68
6341 Baar
SWITZERLAND

Facility(ies):

SCHILLER AG
Altgasse 68, 6341 Baar, SWITZERLAND

SCHILLER Engineering Austria GmbH
Defreggergasse 5, 8020 Graz, AUSTRIA

Certification Mark:



Scope of Certificate:

Design and Development, Production, Service and Distribution of Electrocardiographs and Thermal Paper as Accessory, Sphygmomanometers, Spirometers, Monitoring Devices, Monitoring Systems, Cardiopulmonary Exercise Testing Systems, Defibrillators, Telemetry Devices and Cardiopulmonary Resuscitation Devices

Applied Standard(s):

EN ISO 13485:2016
Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes (ISO 13485:2016)
DIN EN ISO 13485:2016

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH certifies that the company mentioned above has established and is maintaining a quality management system, which meets the requirements of the listed standard(s). See also notes overleaf.

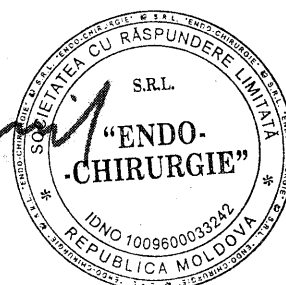
Report No.: 713112239

Valid from: 2018-08-09

Valid until: 2021-08-08

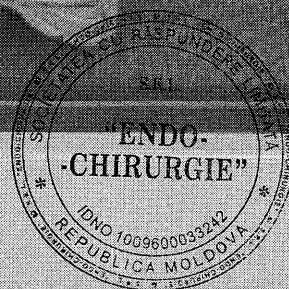
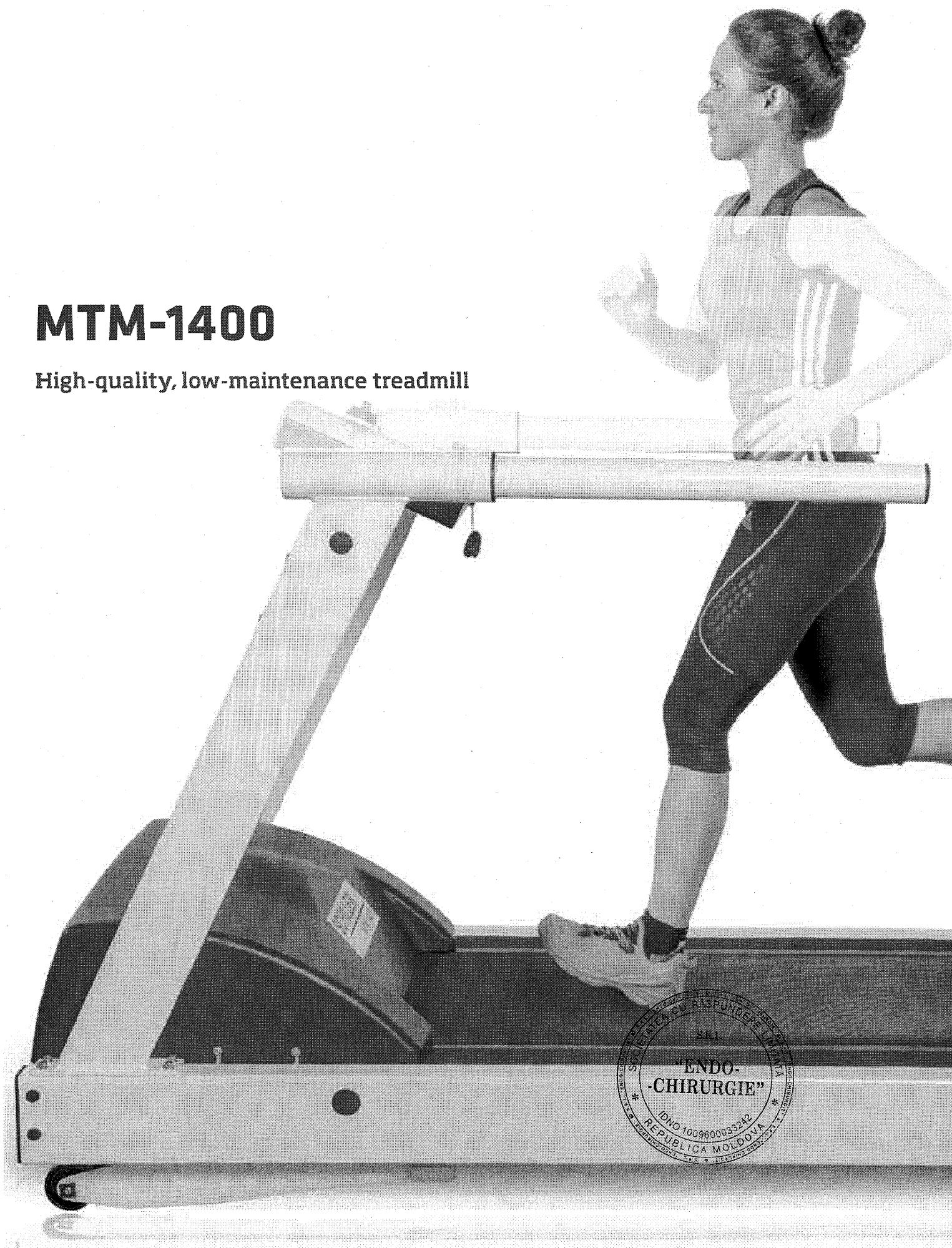
Date, 2018-08-09

Stefan Preiß



MTM-1400

High-quality, low-maintenance treadmill



MTM-1400

THE NEW SCHILLER TREADMILL MTM-1400

STABLE AND LOW-MAINTENANCE

The MTM-1400 treadmill is virtually indestructible with its sturdy frame. It is very low maintenance and provides the runner or patient a comfortable run with its advanced construction. The MTM-1400 is distinguished by its smooth running, various functions, strong drive engine and the timeless design.

INTERFACE

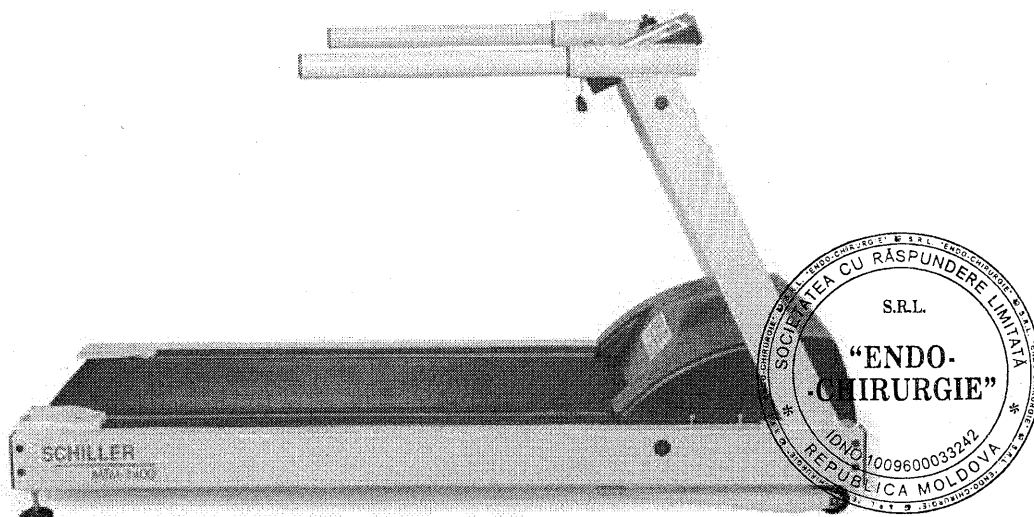
The interface of the SCHILLER MTM-1400 treadmill ergometer allows connection to ECG, ergospirometry systems, blood pressure measuring devices and software programs via the coscom® protocol.

CHILDREN HANDRAILS FOR PAEDIATRIC REHABILITATION

Children handrails are available as an additional option (only in combination with the safety arch). The MTM-1400 treadmill can be used for paediatric rehabilitation with this option. Children can hold onto the handrail both on the sides and in front while walking on the treadmill, and therefore always have a sense of security and control.

NUMEROUS ADDITIONAL OPTIONS

You can customise the MTM-1400 treadmill to your field of application – whether rehabilitation, cardiopulmonary diagnostics for patients or fitness – with the numerous additional options.







Americas
SCHILLER Americas Inc.
 Doral, Florida 33172

North America:
 Phone +1 786 845 06 20
 Fax +1 786 845 06 02
sales@schilleramerica.com
www.schilleramerica.com

Latin America & Caribbean
 Phone +1 305 591 11 21
 Fax +1 786 845 06 02
sales@schillerla.ch
www.schillerla.ch



Asia
SCHILLER Asia-Pacific / Malaysia
 52200 Kuala Lumpur, Malaysia
 Phone +603 6272 3033
 Fax +603 6272 2030
sales@schiller.com.my
www.schiller-asia.com



Austria
SCHILLER Handelsgesellschaft m.b.H.
 A-4040 Linz
 Phone +43 732 70 99
 Fax +43 732 757 000
sales@schiller.at
www.schiller.at



China
Alfred Schiller (Beijing) Medical Equipment Co., Ltd.
 100015 Beijing, China
 Phone +86 010 52007020
 Fax +86 010 52007020-2016
info@schillerchina.com
www.schillermedical.cn



Croatia
SCHILLER d.o.o.
 10000 Zagreb
 Phone +385 1 309 66 59
 Fax +385 1 309 66 60
info@schillerz.hr
www.schiller.hr



France
SCHILLER Medical S.A.S.
 F-67162 Wissembourg
 Phone +33 3 88 63 36 00
 Fax +33 3 88 63 36 49
info@schiller.fr
www.schiller-medical.com



France (distribution France)
SCHILLER France S.A.S.
 F-77608 Bussy St Georges
 Phone +33 1 64 66 50 00
 Fax +33 1 64 66 50 10
contact@schillerfrance.fr
www.schiller-france.com



Germany
SCHILLER Medizintechnik GmbH
 D-85622 Feldkirchen b. München
 Phone +49 89 52 99 81 0
 Fax +49 89 509 50 90
info@schillermed.de
www.schillermed.de



Hungary
SCHILLER Diamed Ltd.
 H-1141 Budapest
 Phone +36 1 383 4780 / +36 1 460 9491
 Fax +36 1 383 4778
info@schillerhungary.hu
www.schillerhungary.hu



India
SCHILLER Healthcare India Pvt. Ltd.
 Mumbai - 400 059, India
 Phone +91 22 6152 3333 / 2920 9141
 Fax +91 22 2920 9142
sales@schillerindia.com
www.schillerindia.com



Poland
SCHILLER Poland Sp. z o.o.
 PL-02-729 Warszawa
 Phone +48 22 843 20 89 / +48 22 647 35 90
 Fax +48 22 843 20 89
schiller@schiller.pl
www.schiller.pl



Russia & C.I.S.
AO SCHILLER.RU
 125124 Moscow, Russia
 Phone +7 (495) 970 11 33
 Fax +7 (495) 956 29 10
mail@schiller.ru
www.schiller.ru



Serbia
SCHILLER d.o.o.
 11010 Beograd
 Phone +381 11 39 79 508
 Fax +381 11 39 79 518
info@schiller.rs
www.schiller.rs



Slovenia
SCHILLER d.o.o.
 2310 Slovenska Bistrica
 Phone +386 2 843 00 56
 Fax +386 2 843 00 57
info@schiller.si
www.schiller.si



Spain
SCHILLER ESPAÑA, S.A.
 ES-28232 Las Rozas/Madrid
 Phone +34 91 713 01 76
 Fax +34 91 355 79 33
schiller@schiller.es
www.schiller.es



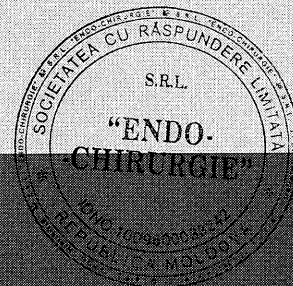
Switzerland
SCHILLER-Reomed AG
 CH-8953 Dietikon
 Phone +41 44 744 30 00
 Fax +41 44 740 37 10
sales@schiller-reomed.ch
www.schiller-reomed.ch



Turkey
SCHILLER TÜRKİYE
 Okmeydanı-Sisli - Istanbul
 Phone +90 212 210 8681 (pbx)
 Fax +90 212 210 8684
info@schiller.com.tr
www.schiller-turkiye.com

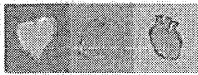


United Kingdom
SCHILLER UK
 Bells Hill, ML4 3PR
 Phone +44 1698 744 505
 Fax +44 1698 744 474
sales@schilleruk.com
www.schilleruk.com



SCHILLER
 The Art of Diagnostics



	Declaration of Conformity (MDD)		SCHILLER The Art of Diagnostics
	CH-DHF-2893 Rev. 02	Effective Date : 05 Nov 2019	

EU Declaration of Conformity (MDD)

Manufacturer: Schiller AG
Altgasse 68, 6341 Baar, Switzerland

Manufacturing Site(s): Schiller AG
Altgasse 68, 6341 Baar, Switzerland

EC-certificate: G1 041505 0120

Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, ID 0123

Device Relevant Information	
Trade Name	CARDIOVIT CS-104
Product Type	Electrocardiograph
Intended Purpose	The CARDIOVIT CS-104 is a 12-lead ECG and spirometry system intended to be used by trained medical professionals in healthcare facilities for cardiopulmonary diagnosis in adult and paediatric patients. Analysis of the ECG and spirometry signals is accomplished with algorithms that provide measurements, data presentations, graphical presentations, and interpretations for review by the user.
Risk Class acc. To Annex II MDD	Ila
GMDN Code	16231
REF Number	0A.111000 0A.111010 0A.111020 0A.111030 0A.111100
Standards Applied	IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-2:2014 IEC 60601-2-25:2011 IEC 62366-1:2015 IEC 60601-1-6:2013 IEC 62304:2015 IEC 60529: 2013 EN ISO 14971:2012 EN ISO 13485:2016 EN ISO 10993-1: 2009 EN ISO 10993-10: 2010

We, the undersigned, declare that the medical device described above is in conformity with the essential requirements of 93/42/EEC (MDD) Annex 2 excluding Annex 2.4. Please refer to Appendix 01 for accessories.

The device that is covered by the present declaration is in conformity with Dir. 2011/65/EU (Art. 4) of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of use of certain hazardous substances (RoHS).



	Declaration of Conformity (MDD)		SCHILLER The Art of Diagnostics
	CH-DHF-2893 Rev. 02	Effective Date : 05 Nov 2019	

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Schiller AG.

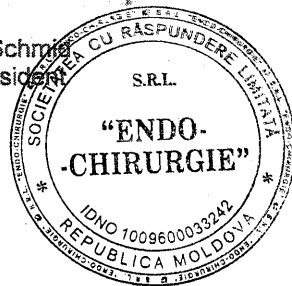
This declaration is valid until 16 April 2024 and supersedes any declaration issued previously for the same product.

Signed for on behalf of: Schiller AG

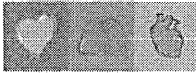
Place of Issue: Baar, Switzerland



Johann-Jakob Schmitt
Senior Vice-President

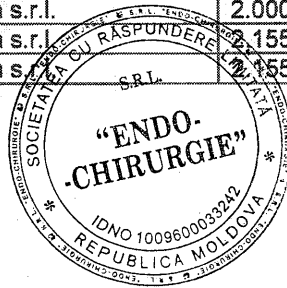


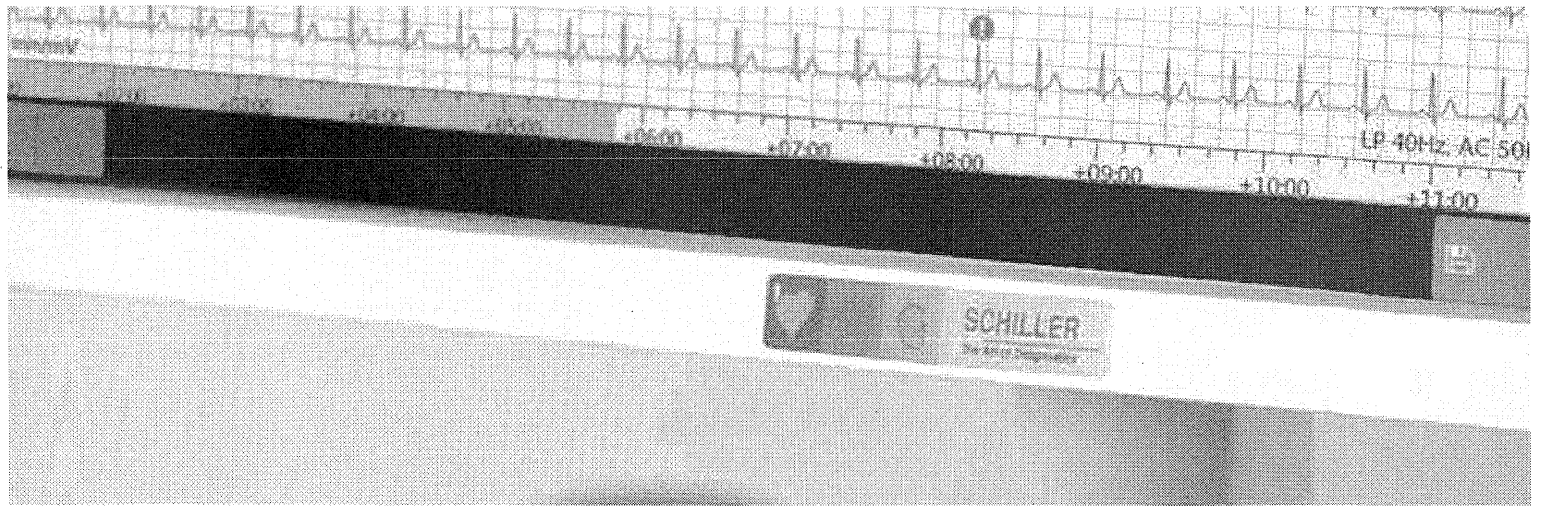
October 30, 2019

	Declaration of Conformity (MDD) CH-DHF-2893 Rev. 02 Effective Date : 05 Nov 2019		SCHILLER The Art of Diagnostics
---	---	--	---

Appendix 01 Accessories Compatible to the Device Covered by This Declaration

Accessory Name	Legal Manufacture	REF Number
MS-12 USB	SCHILLER AG	3.920725
MS-12 bleu	SCHILLER AG	3.920720
ECG 10-wire patient cable IEC banana plug 2.1 m	SCHILLER AG	2.400330
ECG 10-wire patient cable AHA banana plug 2.1 m	SCHILLER AG	2.400331
ECG 10-wire patient cable IEC dot clip 2.1 m	SCHILLER AG	2.400226
ECG 10-wire patient cable AHA dot clip 2.1 m	SCHILLER AG	2.400227
BIOTABS ECG Electrodes	Ambu A/S	2.155031
Ambu Snap Clip Clip Connector for ECG tab electrode	Ambu A/S	2.155032
Ambu BlueSensor R ECG Electrodes	Ambu A/S	2.155025
ECG KIT	Spes Medica s.r.l.	2.000041
10-wire patient cable banana plug IEC	SCHILLER AG	2.400225
10-wire patient cable AHA banana plug	SCHILLER AG	2.400224
10-lead patient cable IEC snap type	SCHILLER AG	2.400222
Patient cable 10-lead Snap type AHA color code	SCHILLER AG	2.400223
10-wire patient cable clip type IEC	SCHILLER AG	2.400228
10-wire patient cable clip type AHA	SCHILLER AG	2.400229
Ergo Belt	SCHILLER AG	2.100060
CARDIOVIT FT-1	SCHILLER AG	3.900863
ECG Kit	Spes Medica s.r.l.	2.000052
Suction Electrode 4 mm	Spes Medica s.r.l.	2.155000
Set of 4 clamp electrodes	Spes Medica s.r.l.	2.155020





CARDIOVIT CS-104

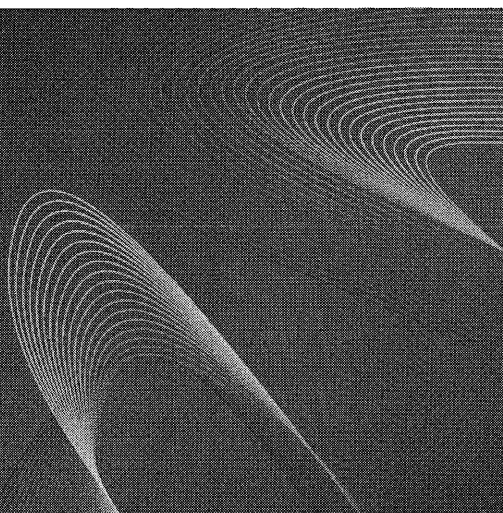
The exercise ECG of the future in an integrated system



CARDIOVIT CS-104

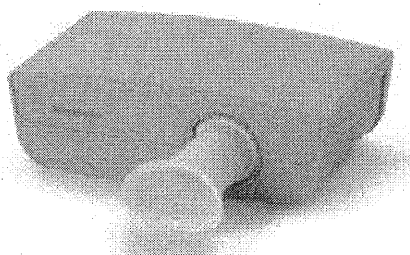
Everything you need in
one system:

- ❖ Wireless ECG acquisition
- ❖ Optional ultrasound
spirometry with
SpiroScout SP plus
- ❖ Integrated workstation for
data review



ALL POSSIBILITIES IN A SINGLE SYSTEM

- ❖ Resting ECG with the SCHILLER ECG
analysis program ETM as well as
ETM Sport, the automatic interpre-
tation for athletes
- ❖ Resting rhythm recording up to
20 minutes, with optional arrhyth-
mia detection
- ❖ Exercise ECG with optional arrhyth-
mia detection
- ❖ Vector ECG (optional)
- ❖ Spirometry, based on the ultrasound
technology of the SpiroScout SP plus
(optional)



Ultrasound spirometer
SpiroScout SP plus

WORKSTATION FOR DATA REVIEW

The CARDIOVIT CS-104 provides exten-
sive review features for both data
locally acquired and recordings from
all SCHILLER devices connected to the
SCHILLER Server. Bi-directional connec-
tivity (including worklist and PDQ) to
EMR, HIS and PACS systems.

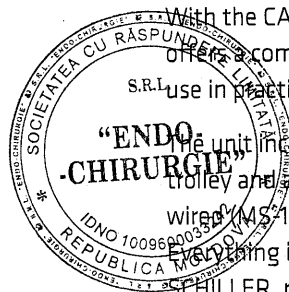
WIRELESS ECG

The wireless module MS-12 blue greatly
simplifies ECG acquisition, allowing the
user to freely operate in any environ-
ment and minimizing motion artefacts.
Whether laying on the bed or running on
the treadmill, the patient has the grea-
test possibility to move and will hardly
notice this small and light device (115 g).

SWISS QUALITY - READY-TO-USE

With the CARDIOVIT CS-104, SCHILLER
offers a complete ECG system, ready for
use in practices, clinics and hospitals.

The unit includes a PC, a monitor, a
trolley and a wireless (MS-12 blue) or
wired (MS-12 USB) acquisition module.
Everything is pre-installed and tested by
SCHILLER, ready to be used in the
clinical practice.



Intuitive and customizable
user interface

Soft handle positioned at
an adjustable height

Small but powerful wireless
ECG acquisition module with
on-screen signal view and
hook-up advisor

Transparent bin to
store and transport
medical items

Easy-glide wheels to
smoothly maneuver
the trolley





Americas
SCHILLER Americas Inc.
Doral, Florida 33172

North America:
Phone +1 786 845 06 20
Fax +1 786 845 06 02
sales@schilleramericas.com
www.schilleramericas.com

Latin America & Caribbean
Phone +1 305 591 11 21
Fax +1 786 845 06 02
sales@schilleramericas.com
www.schilleramericas.com



Asia
SCHILLER Asia-Pacific / Malaysia
52200 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone +603 6272 3033
Fax +603 6272 2030
sales@schiller.com.my
www.schiller-asia.com



Austria
SCHILLER Handelsgesellschaft m.b.H.
A-4040 Linz
Phone +43 732 70 90
Fax +43 732 757 000
sales@schiller.at
www.schiller.at



China
Alfred Schiller (Beijing) Medical Equipment Co., Ltd.
100015 Beijing, China
Phone +86 010 52007020
Fax +86 010 52007020-8016
info@schillerchina.com
www.schillermedical.cn



Croatia
SCHILLER d.o.o.
10000 Zagreb
Phone +385 1 309 66 59
Fax +385 1 309 66 60
info@schillerz.hr
www.schiller.hr



France
SCHILLER Médical
F-67160 Wissembourg
Phone +33 3 88 63 35 00
Fax +33 3 88 63 36 49
info@schiller.fr
www.schiller-medical.com



France (distribution France)
SCHILLER France S.A.S.
F-77608 Bussy St Georges
Phone +33 1 54 66 50 00
Fax +33 1 54 66 50 10
contact@schillerfrance.fr
www.schiller-france.com



Germany
SCHILLER Medizintechnik GmbH
D-85622 Feldkirchen b. München
Phone +49 89 62 99 81 0
Fax +49 89 609 50 90
info@schillermed.de
www.schillermed.de



India
SCHILLER Healthcare India Pvt. Ltd.
Mumbai - 400 059, India
Phone +91 22 6152 3333 / 2920 9141
Fax +91 22 2920 9142
sales@schillerindia.com
www.schillerindia.com



Poland
SCHILLER Poland Sp. z o.o.
PL-02-729 Warszawa
Phone +48 22 843 20 89 / +48 22 647 35 90
Fax +48 22 843 20 89
schiller@schiller.pl
www.schiller.pl



Russia & C.I.S.
AO SCHILLER.RU
125040 Moscow, Russia
Phone +7 (495) 970 11 33
Fax +7 (495) 956 29 10
mail@schiller.ru
www.schiller.ru



Serbia
SCHILLER d.o.o.
11010 Beograd
Phone +381 11 39 79 508
Fax +381 11 39 79 518
info@schiller.rs
www.schiller.rs



Slovenia
SCHILLER d.o.o.
2310 Slovenska Bistrica
Phone +386 2 843 00 56
Fax +386 2 843 00 57
info@schiller.si
www.schiller.si



Spain
SCHILLER ESPAÑA, S.A.
E5-28232 Las Rozas/Madrid
Phone +34 91 713 01 76
Fax +34 91 355 79 33
schiller@schiller.es
www.schiller.es



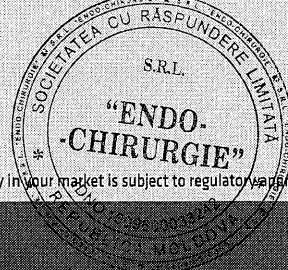
Switzerland
SCHILLER-Reomed AG
CH-8912 Obfelden
Phone +41 44 744 30 00
Fax +41 44 740 37 10
sales@schiller-reomed.ch
www.schiller-reomed.ch



Turkey
SCHILLER TÜRKİYE
Okmeydanı-Sisli - Istanbul
Phone +90 212 210 8681 (pbx)
Fax +90 212 210 8684
info@schiller.com.tr
www.schiller-turkiye.com



United Kingdom
SCHILLER UK
Bellshill, ML4 3PR
Phone +44 1698 744 505
Fax +44 1698 744 474
sales@schilleruk.com
www.schilleruk.com



Device availability in your market is subject to regulatory approval.



SCHILLER
The Art of Diagnostics